

Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos
an alle Haushaltungen

3. JAHRGANG / NUMMER 40

FREITAG, 7. OKTOBER 2011

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

Ostfriesischer Kurier HEUTE:

Zwölf Hunde an der Leine und vier Kinder im Haus: Bei den Solaros ist immer eine Menge los.

Ostfriesischer Kurier MORGEN:

ENNO'S INSEL-GELÄSTER
Enno möchte, dass die Frisia das neue Piratenschiff präsentiert. Außerdem ist er urlaubsreif.



HOCHWASSER

7. Oktober: 8.11 Uhr 21.11 Uhr
8. Oktober: 9.34 Uhr 22.25 Uhr
9. Oktober: 10.36 Uhr 23.15 Uhr

SERVICE → SEITE 2
LOKALES/SPORT → SEITE 3
RUND UM DEN LEUCHTTURM → SEITE 4

EP: und läuft

Kaffeevollautomaten stark reduziert



EP:Onkes

Jann-Berghaus-Straße 78

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE
NORDERNEY 04932/86969-0
GEÖFFNET:
MO. - FR.: 9 - 16.45 UHR
SA.: 9 - 11.30 UHR
KUNDENSERVICE 8 69 69-10
ANZEIGEN 8 69 69-10
REDAKTION 8 69 69-14
FAX 8 69 69-20
E-MAIL norderney@skn.info

Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0
REDAKTION 04931/925-230
SPORT 04931/925-235
ANZEIGEN 04931/925-151
ABO-SERVICE 04931/925-133
VERLAG 04931/925-174
E-MAIL

ok-redaktion@skn.info
ok-sportredaktion@skn.info
anzeigenannahme@skn.info
aboservice@skn.info
verlag@skn.info



DRUCKSACHEN 04931/925-176
E-MAIL info@skn.info

Ostfriesland Magazin

REDAKTION 04931/925-227
FAX 04931/925-360
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

Regionales Telefonbuch

TELEFON 04931/925-308
FAX 04931/925-252

Optimale Erstversorgung

HILFSORGANISATIONEN Die Feuerwehr freut sich über ein neues Schnelleinsatzzelt

Die Reederei pumpst mehrere Tausend Euro, die Feuerwehr Luft in die weiße Verletztentvilla.

NORDERNEY/WAR – Bestimmt fragte sich mitten im Anreisetriebel der ein oder andere Passagier der Frisia-Fähren, die am Montagmorgen an- und ablegten, was denn das Aufgebot an Rettungskräften auf der Grünfläche am Norderneyer Fähranleger zu bedeuten habe. Schon von Weitem gut sichtbar war ein großes, weißes Zelt mit der seitlichen Aufschrift „Feuerwehr Norderney“ aufgebaut worden.

Die Vorgeschichte dazu kennen die meisten von ihnen sicher nicht. Es war am Montag genau zwei Jahre her, dass an dieser Stelle die Freiwillige Feuerwehr Norderney, der Ortsverein des Deutschen Roten Kreuzes (DRK), die Deutsche Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS) und die örtlichen Hafenbehörden unter Mitwirkung der Berufsfeuerwehr Mönchengladbach eine gemeinsame Übung mit einem so genannten Massenansturm von Verletzten (ManV) durchführten (der KURIER berichtete). Ausgangslage des Manövers war ein Brand auf einer mit Publikum besetzten Frisia-Fähre im Hafen. Die Übungs-Verantwortlichen waren damals mit der Zusammenarbeit zwischen Feu-



Das Rote Kreuz, die Geschäftsleitung der AG Reederei Norden-Frisia und die Feuerwehrleute vor dem Schnelleinsatzzelt.

erwehr und Rettungsdiensten zufrieden, doch es stellte sich heraus, dass es nötig sei, einen zentralen Punkt zu schaffen, an dem die Verletzten erstversorgt, gesichtet und ihre Personalien aufgenommen werden können. Zudem erfolge von hier aus die Zuteilung der Patienten durch Notärzte in die verschiedenen Krankenhäuser, auch beispielsweise per Hubschrauber auf das Festland. In mehreren Nachbesprechungen reifte sodann die Idee, ein Schnelleinsatzzelt zu beschaffen, das sich von Druckluft aus den Atemluftflaschen der Feuerwehr speist. Die AG Reederei Norden-Frisia erklärte sich bereit, solch ein Zelt im Wert von 7500 Euro zu spenden. „Es wird viel über soziales Engagement geredet, wir

sind aktiv geworden“, betonte Vorstandsvorsitzender Carl-Ulfert Stegmann in einer kurzen Ansprache. „Wir haben das total gerne gemacht, wir hatten stets ein gutes Miteinander zur Feuerwehr“ ergänzte Prokurist Rolf Harms.

„Es wird viel über soziales Engagement geredet, wir sind aktiv geworden“

CARL-ULFERT STEGMANN

Selbstverständlich zeigte sich die Wehrführung der Feuerwehr Norderney sehr glücklich über die Spende. Stadtbrandmeister Edmund Freese bedankte sich bei der Geschäftsleitung, die schon immer eine sehr gute Beziehung zur Feuerwehr Norderney pflege. Dazu Stadtbrandmeister Edmund Freese wörtlich: „Durch diese Spende ist es uns möglich, im Einsatzfall Verletzten und Betroffenen schnell eine räumlich optimale Erstver-

sorgung zu gewährleisten.“ Das Zelt vom Hersteller „Lanco“ hat eine Grundfläche von 40 Quadratmeter ist 7,55 Meter lang und 5,50 Meter breit. Von den beiden Kopfseiten her lässt es sich betreten und verschließen. Die Trennwand kann durch Reißverschlüsse geöffnet werden, um eine Verbindung zu einem weiteren Zelt herzustellen. An der Zeltdecke im Innenraum sind Aufhängevorrichtungen für Beleuchtung oder Infusi-

onsgerätschaften. An der Beleuchtung werde noch gearbeitet, erläuterte Stadtbrandmeister Freese dem KURIER. Ein Feuerwehrkamerad stelle die Lampen in Eigenarbeit her.

Für die kalte Jahreszeit solle noch eine Zeltheizung angeschafft werden, eine Teichfolie werde künftig den Zeltboden schützen, erklärt Freese weiter. Nur vier Minuten dauert es, bis sich das Zelt mittels Pressluft selbst aufgebaut hat.

Das Zelt unter die Lupe genommen (von links): Thomas de Vries, Stadtbrandmeister Edmund Freese, Peter Heckelmann, der Vorstandsvorsitzende der AG Reederei Norden-Frisia, Carl-Ulfert Stegmann, und Eilbertus Stürenburg junior. FOTO: RASS



Das Zelt unter die Lupe genommen (von links): Thomas de Vries, Stadtbrandmeister Edmund Freese, Peter Heckelmann, der Vorstandsvorsitzende der AG Reederei Norden-Frisia, Carl-Ulfert Stegmann, und Eilbertus Stürenburg junior. FOTO: RASS

Andresen • Frevert • Petersen
steuerBERATUNG

Paul Andresen (Diplom-Finanzwirt (FH) Steuerberater)
Wilhelm Frevert (Diplom-Finanzwirt (FH) Steuerberater)
Rainer Petersen (Diplom-Finanzwirt (FH) Steuerberater)

Lehnen Sie sich zurück
und profitieren von unserer Kompetenz und Erfahrung

Steuerberatung
• Steuerplanung
• Betriebsprüfung
• Steuerstrafsachen

Unternehmensberatung
• Existenzgründung
• Unternehmensnachfolge
• Rechtsformwahl

www.afp-steuerberatung.de

(0 49 32) 99 18 88

NORDERNEY • Ellernstraße 8d

NORDERNEY-IMMOBILIEN
JANN ENNEN
Vermittlung von Immobilien

Große 2-Raum-Wohnung in Strandnähe

Die Wohnung liegt im Erdgeschoss und ist sehr geräumig. Sie besteht aus Wohnraum und Küchenzeile, Schlafzimmer, Duschbad und Flur. Zum Objekt gehören ein kleiner Kellerraum und ein Abstellplatz für zwei Fahrräder. Die Wohnung befindet sich in zentraler Lage in Nähe der Einkaufsstraßen und ist dennoch nur ca. 150 m vom Strand entfernt. Durch die hervorragende Lage ist auch eine sehr gute Vermietbarkeit gegeben.

Kaufpreis € 215.500,00
Verhandlungsbasis

Courtage: 5,95 % inkl. MwSt. vom Kaufpreis, im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen.

Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42
www.norderney-immobilien.com

Die Inselrundfahrt

Internet: www.inselrundfahrt.de



in modernen Bussen zu den schönsten Punkten der Insel - informativ und komfortabel -

Dienstag, Freitag u. Sonntag 11:30 h
 ab Rosengarten (50 m östlich des Conversationshauses),
Zusätzlich Dienstag u. Freitag um 14:30 h, Erwachsene 9,00 € /
 Fahrtdauer (inkl. kleiner Pause am Strand) ca. 90 Min.
 Selbstverständlich führen wir auch Fahrten nach Vereinbarung durch!

OMNIBUSVERKEHR

Fischer

Linien-, Gesellschafts- u. Ausflugsfahrten
 Jann-Berghaus-Straße 38 • D-26548 Norderney

Tel: (04932) - 2119 + 0700-BUSFISCHER
 e-Mail: info@bus-fischer.de

VERANSTALTUNGEN

Freitag, 7. Oktober

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness.
 18.30 Uhr, Sportplatz an der Mühle: Lauftreff.
 18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus: Handarbeitstreff.
 20 Uhr, Schützenhaus, Meierei: Sportschießen für Gäste.
 20 Uhr, Gemeindehaus, Gartenstraße: Treffen des Jugendarbeitskreises.

Sonntag, 8. Oktober

11 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Der Froschkönig“. Eintritt: vier Euro.
 15 Uhr, Rettungsbootschuppen, Weststrand: Ausstellung historischer Rettungsgeräte und der Rettungsstation Norderney.
 16 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: 04932/891-356. Kosten: fünf Euro.

Sonntag, 9. Oktober

12 Uhr, Badehaus: Qigong. Kosten: acht Euro.
 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Die drei kleinen Schweinchen“. Eintritt: vier Euro.
 20 Uhr, Inselkirche: Orgelkonzert.

Montag, 10. Oktober

7.30 Uhr, Nordstrand, Januskopf: Morgenmeditation.
 10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style.
 15.30 Uhr, Conversationshaus: Informationsveranstaltung, Gästebegrüßung.
 16 Uhr, Bänke am Campingplatz „Um Ost“: Watt intensiv – Das Wattenmeer mit allen Sinnen erleben. Anmeldung unter ☎ 04932/2001 ist erforderlich.
 16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.
 16 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: 04932/891-356. Kosten: fünf Euro.
 17 Uhr, Pfarrkirche Sankt Ludgerus: „Mittendrin“.
 17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.
 19 Uhr, Badehaus: Schwimmprüfung für die Sportabzeichenabnahme.
 20 Uhr, Bademuseum: Führung durch die Ausstellung „Reiselust und Badespaß“, in-

Was? Wann? Wo?

klusive Freigetränk. Eintritt: fünf Euro.
 20 Uhr, Badehaus: Vortrag „Warum denn sich ärgern“. Eintritt: vier Euro.
 20 Uhr, Conversationshaus: musikalische Revue „Hafenmelodie“. Eintritt: zwölf Euro.

Dienstag, 11. Oktober

11 Uhr, Teehaus: Führung mit Erklärung über die Norderneyer Vorfahren. Eintritt: drei Euro.
 11 Uhr, Inselkirche: Kirchenführung.
 14 Uhr, Reisebüro am Kurplatz: Fahrradtour „Norderney erfahren“. Voranmeldung im Reisebüro ist erforderlich. Fahrrad bitte mitbringen.
 15 Uhr, Haus der Insel: Teenachmittag für Senioren.
 16 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: 04932/891-356. Kosten: fünf Euro.
 16 Uhr, Badehaus: Qigong. Kosten: acht Euro.
 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Trolle“. Eintritt: vier Euro.
 16.30 Uhr, Holzsteg am Salzwiesenlehrpfad, Surfbecken: Watt für Zwerge. Anmeldung unter ☎ 04932/2001 ist erforderlich. Kosten: Erwachsene fünf Euro, Kinder drei Euro, Familien 13 Euro.
 18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.
 18 Uhr, Sportplatz an der Mühle: Sportabzeichenabnahme.
 19 Uhr, Badehaus: Training nach Pilates.
 19.30 Uhr, Kurtheater: Landesbühne mit „Liliom“. Eintritt: 18 bis 22 Euro.
 20 Uhr, Martin-Luther-Haus: Ökumenischer Abend.
 20 Uhr, Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße: Besichtigung der Sternwarte mit Vortrag. Eintritt: vier Euro.
 20 Uhr, Gaststätte Ewige Lampe, Jann-Berghaus-Straße: Preisskat der Norderneyer Buben.



Tipp der Woche: Eine Lesung mit Hardy Krüger aus mehreren seiner Bücher startet um 20 Uhr im Kurtheater. Der Eintritt beträgt 18 Euro, Schüler und Studenten zahlen 14 Euro.

Mittwoch, 12. Oktober

8.30 Uhr, Haus der Insel: Wochenmarkt.
 11 Uhr, Kirche Stella Maris: Kirchenführung.
 15 Uhr, Conversationshaus: Kindernachmittag. Eintritt: fünf Euro.
 15.30 Uhr, Conversationshaus: historische Stadtführung.
 16 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: 04932/891-356. Kosten: fünf Euro.
 16 Uhr, Martin-Luther-Haus: Lesetreff.
 17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs.
 18.30 Uhr, Badehaus: Aqua-Jogging.
 18.30 Uhr, Badehaus: Pilates-Training.
 20 Uhr, Conversationshaus:

Vortrag „Die sieben Ostfriesischen Inseln“. Eintritt: sechs Euro.
 20 Uhr, Kinderspielhaus Kleine Robbe: Yoga-Abend.
 20 Uhr, Kurtheater: Lesung mit Hardy Krüger. Eintritt: 18 Euro, Schüler und Studenten 14 Euro.

Donnerstag, 13. Oktober

10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style.
 11 Uhr, Teehaus: Führung mit Erklärung über die Norderneyer Vorfahren. Eintritt: drei Euro.
 14.30 Uhr, Haus der Insel, Nordeingang: Kleiderkammer mit Flohmarkt.
 16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Piratten“. Eintritt: vier Euro.

16 Uhr, Badehaus: Qigong. Kosten: acht Euro.
 16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.
 16 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: 04932/891-356. Kosten: fünf Euro.
 18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.
 20 Uhr, Badehaus: Vortrag „Den Herbst des Lebens genießen können durch ausgewogene Ernährung“. Eintritt: fünf Euro.

Freitag, 14. Oktober

9.30 Uhr, Nationalpark-Haus: Meereskunde für Anfänger. Anmeldung unter ☎ 04932/2001 ist erforderlich. Kosten: Erwachsene sechs Euro, Kinder drei Euro, Familien 13 Euro.
 15 Uhr, Haus der Insel (Stadt-saal): städtischer Teekreis.
 15 Uhr, Haus der Insel: Bücherbasar.
 16 Uhr, Teehaus: Führung mit Erklärung über die Norderneyer Vorfahren. Eintritt: drei Euro.
 16 Uhr, Rettungsbootschuppen, Weststrand: Filmvorführung der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS).
 16 Uhr, Badehaus: Thalasso-Therapie. Anmeldung: 04932/891-356. Kosten: fünf Euro.

KINO

Freitag, 7. Oktober
 19 Uhr: The King's Speech – Die Rede des Königs
 21.15 Uhr: Nichts zu verzollen
Sonntag, 8. Oktober
 15.30 Uhr: Die Schlümpfe
 19 Uhr: Almanya – Willkommen in Deutschland
 21.15 Uhr: Männerherzen und die ganz, ganz große Liebe
Donnerstag, 13. Oktober
 19 Uhr: Wasser für die Elefanten
 21.15 Uhr: Die drei Musketiere

SCHNELLE HILFE

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 7. Oktober, bis Montag, 10. Oktober, 8 Uhr:

Polizei ☎ 110
 Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112
 Krankentransporte ☎ 04941/19222

ÄRZTE

Sonabend:
 Dr. Peter Oswald, Wilhelmstraße 5, ☎ 04932/3000
Sonntag:
 Wolfgang Götze, Moltkestraße 8, ☎ 04932/2388

ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Hans-Günter Willms/Lale Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Ivan Zovko, ☎ 04932/3999. Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201.

APOTHEKEN

Freitag:
 Kur-Apotheke, Kirchstraße 12, ☎ 04932/927000
Sonabend bis Montag:
 Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92870

SONSTIGES

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie, Innere Medizin und Belegabteilung Gynäkologie sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Nordseeklinik, Bülowallee 6, ☎ 04932/880. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333. (ohne Gewähr)

Norderney Kurier

SCHIFFSFAHRPLAN

5. September bis 6. November 2011
 Norddeich Norderney ab ab

täglich	
6.15 Mo.-Sa.	6.15
7.30	Mo.-Sa. 7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00
zusätzlich freitags	
20.30	19.15



Norderney aus der Luft



Liebe Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen. Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm ist für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Auch größere Formate sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 240. FOTO: STROMANN

BEILAGEN

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen Ernsting's und Rossmann.

Eine Teilaufgabe enthält Prospekte der Firmen KiK und Elektro Onkes.

Wir bitten um Beachtung.

IMPRESSUM

Gesamtherstellung:
 Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG
 Stellmacherstraße 14,
 26506 Norden.
 Geschäftsführer: Christian Basse
 Redaktion: Manfred Menssen
 Manfred Reuter
 Waltraut Rass
 Anzeigen: Dorothea Christians
 Ludwig Freesemann
 Vertrieb: Benjamin Oldewurtel
 Horst Kaprolat
 Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG
 Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.
 Telefon: siehe Seite 1
 Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.
 Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Auslegestellen
 Auflage: 7000 Exemplare

Erste Herren: 3:2 in Greetsiel

FUßBALL TuS liegt nun auf Platz sechs der Tabelle – Sonntag gegen Hage III

In einer hektischen Schlussphase hielten die Norderneyer den Sieg.

GREETSIEL/CF – Trotz des Ausfalls von zehn Stammspielern fuhr die 1. Herrenmannschaft des Turn- und Sportvereins Norderney (TuS) in Greetsiel drei Punkte ein.

Bereits in der ersten Spielminute scheiterte Kapitän Deniz Cömertpay an der Latte mit seinem Fernschuss. Die Anfangsminuten gehörten komplett den Insulanern, bis eine Unachtsamkeit in der 20. Minute zur 1:0-Führung der hoch ambitionierten Greetsieler führte. Postwendend sorgte Lars Mares für

den Ausgleich nach überragender Vorarbeit von Kevin Friedrichs über fast das gesamte Feld. Der sonst sicher agierende Keeper Groneberg zeigte sich einmal zu sorglos, als er dem gegnerischen Stürmer den Ball servierte, so dass das 2:1 für die Heimmannschaft den Spielverlauf in Minute 35 auf den Kopf stellte.

Doch wieder glückte der TuS die Führung aus, indem sich Mares bei Friedrichs mit einem schönen Pass revanchierte. Torjäger Friedrichs besorgte den 2:2-Pausenstand in der 38. Minute. Nach einem Platzverweis für Mares wegen Meckerns in der 55. Minute mussten die Norderneyer

die Partie in Unterzahl weiterbestreiten und sahen sich Angriffen aus Greetsiel ausgesetzt. Jedoch stand die Abwehr an diesem Tag äußerst sicher.

Nach einer gelb-roten Karte für die Heimmannschaft übernahm der TuS wieder das Heft des Handelns durch schöne Züge aus dem Mittelfeld heraus. Schließlich war es dann wieder Torjäger Friedrichs, der mit einem Konter in der 75. Minute den 2:3-Endstand herstellte.

In einer hektischen Schlussphase brachte der TuS das Ergebnis über die Zeit. Van Bömmel und Friedrichs hätten das Spiel nach liegen gelassenen Konterchancen

vorher bereits entscheiden können; ebenso Cömertpay mit einem weiteren Freistoßaluminiumtreffer. Torjäger Badu aus Greetsiel befand sich bei Jens Harms, welcher sich nun zurück nach Münster verabschiedet, über 90 Minuten in sicheren Händen.

Alles in allem ein verdienter Sieg, so dass der TuS nun auf Platz sechs der Tabelle liegt. Kommenden Sonntag soll nun der „Heimflug“ gegen Hage III um 14 Uhr besiegt werden.

Es spielten: Groneberg, Hahnen, Harms, B. Visser, Dogan (Tröst), van Bömmel, Schwenty, Schlieth, Mares, Cömertpay, Friedrichs.

MIT ETWAS GLÜCK SCHNELL KLEINGÄRTNER WERDEN



Bei bestem Wetter trafen sich kürzlich die Gartenfreunde des Kleingartenvereins Norderney. Der Grund war zum einen traurig, weil Pächter ihre Gärten aufgeben mussten. Zum Anderen war der Anlass positiv, weil die Kleingärten an neue Pächter weiter gegeben werden konnten.

Christine Klaasen und Christian Steinlandt (im Bild rechts) verlassen mit drei Kindern Norderney, weil sie für ihre Familie eine bessere Zukunft auf dem Festland sehen. Jann Meyer und Sylke Engfer hatten sich erst kürzlich dazu entschlossen, sich für einen Garten zu bewerben.

Es kann manchmal mit Glück sehr schnell gehen, dass man einen bekommt. Einwohner, die Interesse daran haben, einen Kleingarten auf Norderney zu erwerben, können sich mit dem Kleingartenverein Norderney unter der Telefon 0171/4000062 in Verbindung setzen.

DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

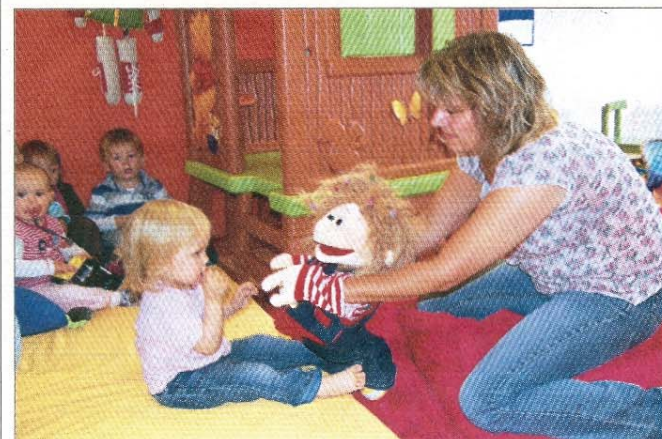
OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

SONNABEND, 1. OKTOBER

Zweihundert Milchzähne im Kommen

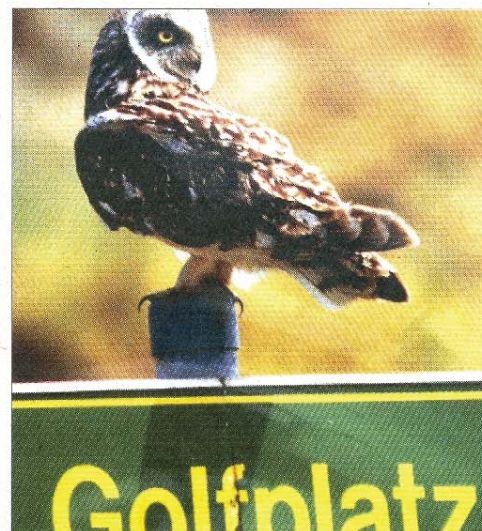
Tagesmutter Seit drei Jahren kümmert sich Birgit Hensel um den Norderneyer Nachwuchs



DIENSTAG, 4. OKTOBER

Das Handicap der Gegensätzlichkeit

Golfplatzweiterung Norderneyer Bürger zwischen Qualitätstourismus und Naturbelassenheit



MITTWOCH, 5. OKTOBER

Herberge für optimale Erstversorgung

Hilfsorganisationen Die Norderneyer Feuerwehr freut sich über ein neues Schnelleinsatzzelt



DONNERSTAG, 6. OKTOBER

Klinik: Weigt warnt vor Panikmache

Wirtschaft Zurzeit laufen die Verhandlungen zum Verkauf des Personalhauses III am Birkenweg



Geschäftsanzeigen

seit mehr als 20 Jahren

Alte Teestube

Café Bistro Alte Teestube

Viktoriastraße 12 / Ecke Strandstraße

morgens ... mittags ... abends ... immer!

montags und freitags – ab 17.30 Uhr

Norderneyer Büfett Land und Meer € 14,40

nur dienstags – ab 17.30 Uhr

Matjes-Büfett € 14,40

mittwochs und samstags – ab 17.30 Uhr

Scholle zum Sattessen € 14,40

sonntags und donnerstags – ab 17.30 Uhr

Fisch-Büfett € 14,40

- ♦ täglich geöffnet
- ♦ durchgehend Küche
- ♦ reichhaltige Abendkarte
- ♦ erstklassige Auswahl an selbstgebackenen Kuchen und Torten

Bei uns sitzen Sie direkt am Meer!

Genießen Sie insulare Gastfreundlichkeit.

VISSER ELEKTROTECHNIK GMBH IM GEWERBEGELÄNDE 52A

Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon

TEL.: 99 05 05

Verschiedenes

Traditionelle Chinesische Medizin

TRO-Praxis Mr. Lee

- TCM-Behandlung
- Tai-Chi-Workshop (Vorankündigung)

Tel. (0 49 32) 46 75 81
Mobil: (01 57) 77 33 72 07
lethanhthuan39@yahoo.de
Gartenstraße 58a · Norderney

IHRE SPENDE MACHT UNS MUT

Die Seenotretter

Bitte spenden auch Sie!
www.seenotretter.de

Verschiedenes

Achtung:

„Die kleinen Inselstrolche“ (Kindertagespflege Norderney) haben eine neue Telefonnummer: (04932) 8689788

Ehepaar sucht zwecks Arbeitsaufnahme auf Norderney langfristig

2-3 ZKB zum 1.12.2011.

Tel. 01 62-31 11 55 7

Große Haushaltsauflösung

von 7 FeWos

Alles muss raus:

Küchen, Sofas, Schränke, Betten, Türen, Fernseher, Besteck, Geschirr u.v.m.

Samstag, 8. Oktober

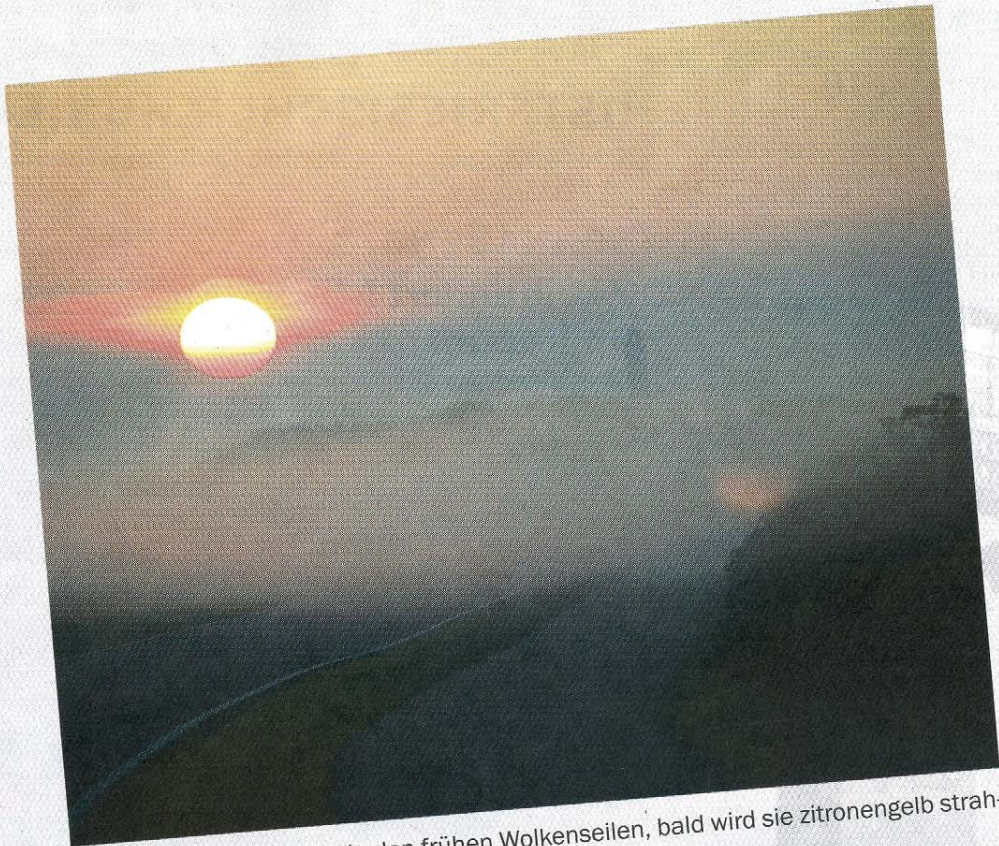
von 11 bis 14 Uhr

Georgstraße 6 · Villa Jagardis

MISEREOR

• IHR HILFSWERK

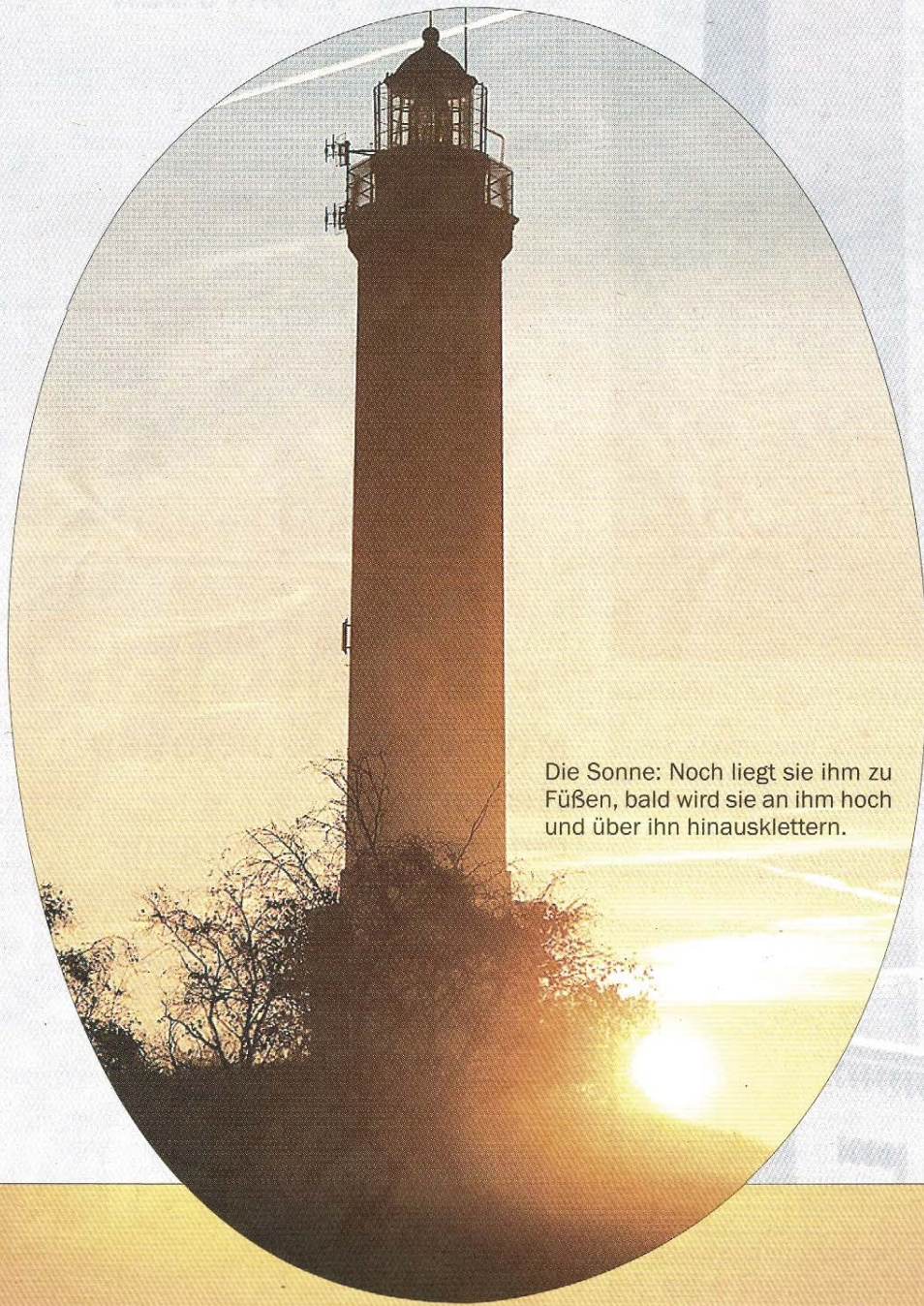
Spendenkonto 10 10 10
Pax Bank · BLZ 370 601 93



Noch hängt die Apfelsine in den frühen Wolkenseilen, bald wird sie zitronengelb strahlend Insulaner blenden.

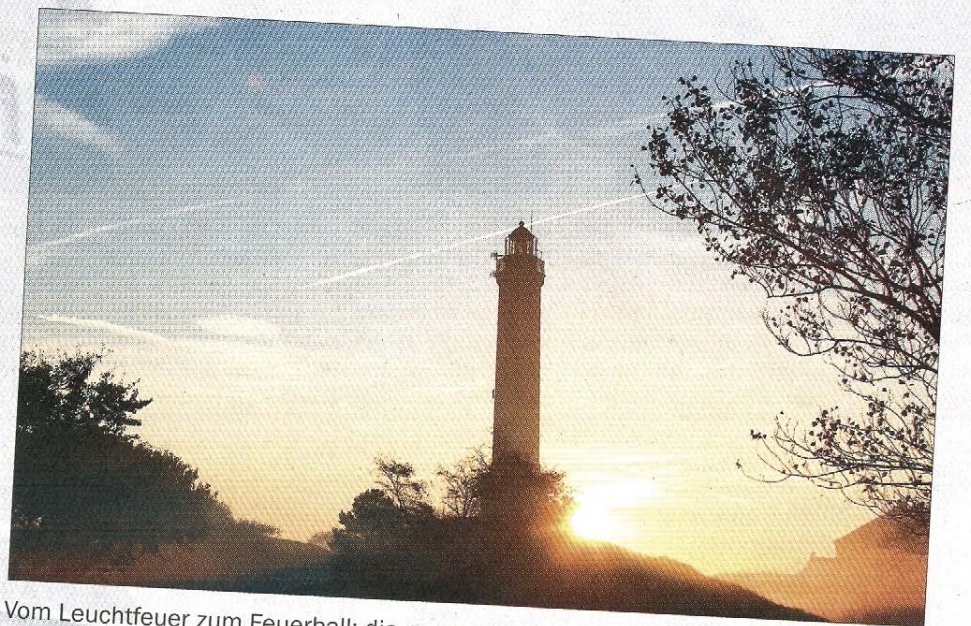


Fast unwirklich, wie sich Licht und Nebelschwaden vermischen.



Die Sonne: Noch liegt sie ihm zu Füßen, bald wird sie an ihm hoch und über ihn hinausklettern.

Nebel-Zauber rund um den Leuchtturm



Vom Leuchtfeuer zum Feuerball: die morgendliche Stabübergabe.



Nein, dies ist nicht eine der kitschigen Postkarten, die Photoshop so lange bearbeitet hat, bis auch der letzte Traumtänzer weiß, wo der Hase langläuft. Nein, das ist echtes Norderney, wie es leibt und lebt – zugegebenermaßen in so früher Morgenstunde, dass wohl die wenigsten Zeugen des schönen Naturschauspiels werden.

FOTOS: NEYPIX

111
Jahre

NAMUTH

FLORAL ✿ MARITIM
TRENDFLORISTIK & WOHNACCESSOIRES
Poststraße 2



Sympathischer Anlaufpunkt in der Norderneyer Poststraße: Namuth-Floral-Maritim

Floristik von Meisterhand

WIRTSCHAFT Namuth-Floral-Maritim steht seit 111 Jahren für Qualität

Das Fachunternehmen hat sich stets dem Wandel der Zeit angepasst.

NORDERNEY/WAR – Schon jahrzehntelang und über Generationen hinweg verbindet jeder Norderneyer den Namen Namuth mit Blumen, sei es mit Schnittblumen oder Pflanzen. Das kommt nicht von ungefähr, denn schon vor langer Zeit, am 1. Oktober 1900, gründete Friedrich Namuth auf der Insel eine Kunst- und Handelsgärtnerei.

Der Floristik verschrieben haben sich auch seine Nachfahren, vier Generationen lang. So kommt es, dass genau 111 Jahre später der Urenkel Jörn Namuth den Geburtstag seines Geschäftes Namuth-Floral-Maritim in

der Poststraße 2 feiern kann. In all' den Jahren bewies die Familie großen Fleiß, ein gutes Geschick für ihr Unternehmen und die Wünsche ihrer Kunden sowie ein feines Gespür für den Wandel der Zeiten. So schiffte die Familie Namuth sozusagen ihr Geschäft sicher durch das Fahrwasser all der Jahrzehnte hindurch, vorbei an Untiefen, auch durch Stürme und Flauten, die die Weltkriege mit sich brachten.

Bereits Urgroßvater Friedrich Namuth zeigte neben der Liebe zu Blumen bereits eine gewisse Affinität zum Maritimen, wie auf Werbeseiten seines Geschäftes von 1911 zu sehen ist. Auf ihnen sind neben Blumen auch ein Segelboot abgebildet. Diese Vorliebe hat Urenkel Jörn Namuth offensichtlich geerbt. Neben der Gestaltung meisterlicher Floristik – das

Sortiment besteht, je nach Jahreszeit aus 60 bis 80 verschiedenen Schnittblumen und Pflanzensorten – gibt es in seinem modernen Geschäft in der Fußgängerzone ein Sortiment an hochwertigen maritimen Artikeln und Wohnaccessoires sowie eine exquisite Auswahl an Glas- und Keramik zu kaufen. Die Firma ist dem weltweiten Blumenvermittlungsdienst der Fleurop angeschlossen. „Wir bestechen durch Freundlichkeit und Qualität, das ist für uns absolut wichtig“, betont Jörn Namuth in einem Gespräch mit dem KURIER. Pünktlich zum Jubiläum wurde von Claus Kniephoff ein neues Logo Namuth-Floral-Maritim entworfen, das bereits auf der schmucken Außenfassade des Geschäftes prangt.

Fortsetzung Seite 6



Fachleute unter sich (von links): Stephanie Namuth, Inhaber Jörn Namuth und Floristin Mona Striebeck. FOTOS: NEYPIX



Maritimer Blickfang. Deko-Artikel bestechen durch kunstvolle Details.

Wir gratulieren zum 111-jährigen Bestehen

G. Lengerhuis
Bau- und Möbeltischlerei
Holz- und Kunststoffbau GmbH

Im Gewerbegebiet 3 - 26548 Norderney
Telefon: 0 49 32 / 92 72 92
Fax: 0 49 32 / 92 72 94
Internet: www.lengerhuis.de
E-Mail: info@lengerhuis.de

- Fenster und Türen als Maßarbeit
- Individuelle u. maßgerechte Möbelfertigung
- Ladenbau
- Decken- und Wandverkleidungen, Fußböden
- Kundendienst - Reparaturservice

Zum 111.
Betriebsjubiläum
den Familien Namuth
die besten
Glückwünsche!

FISCHER & PARTNER
Steuerberater
Partnerschaftsgesellschaft

Wilhelmsplatz 2
32052 Herford
Telefon 0 52 21 / 16 65 - 0
www.fischer-partnerHF.de

ELEKTRO ONKES

Wir gratulieren herzlich zum Jubiläum!
Für die Zukunft wünschen wir Ihnen weiterhin viel Erfolg.

Jann-Berghaus-Straße 78
Tel. (0 49 32) 4 12

Wir gratulieren zum 111-jährigen Bestehen und wünschen weiterhin viel Erfolg!

KÖHN Dächer
Solarprofi
24 Std. Service

Flachdächer • Ziegeldächer
Bauklempnerei • Wärmedämmung
Zimmererarbeiten • Gerüstbau

26548 Norderney, Tel. 0 49 32/869169

NAMUTH FLORAL ✿ MARITIM
TRENDFLORISTIK & WOHNACCESSOIRES

111 Jahre Namuth auf Norderney.
Wir feiern mit Ihnen Oktoberfest!

Morgen, Samstag, den 8. Oktober 2011
11% auf alle Artikel

Unsere Auswahl ist Qualität!
Unser Service ist Beratung und Gestaltung.

Poststraße 2

Herzlichen Glückwunsch zum 111-jährigen Bestehen!



Deckena

Wurst & Schinken Manufaktur:
Friedrichstraße 16 · 26548 Norderney

Fleischereifachgeschäfte:
Strandstraße 20 · Friedrichstraße 16

Tel.: 0 49 32 - 91 12-0

Fax: 0 49 32 - 91 12-13

111 Jahre NAMUTH

FLORAL  MARITIM
TRENDFLORISTIK & WOHNACCESSOIRES
Poststraße 2

Wir gratulieren den Familien Namuth zum Jubiläum und wünschen weiterhin alles Gute und viel Erfolg!

Peer Groß-Hohnacker
Telefon- & Computerservice
Elektrotechnik

Tel. 0171 / 8161013

Am Hafen 4
26548 Norderney
info@pcserviceonline.de



Wir gratulieren Familie Namuth zum 111. jährigen Jubiläum

www.central-cafe-norderney.de // +49 (0) 4932 91111
www.oase-norderney.de // +49 (0) 4932 462

70 Jahre
Haustechnik
ROSENBOOM
Norderney

Heizung · Sanitär · Klima · Elektro · Kühlung · Küchen
Leckortung · Bautrocknung

Lippestraße 24 · 26548 Norderney
Tel. 0 49 32 / 877 - 0 · Fax 0 49 32 / 877 - 77
E-Mail: info@rosenboom-norderney.de
Internet: www.rosenboom-norderney.de

Wir gratulieren zum 111. Bestehen und wünschen weiterhin viel Erfolg!



Ein Blick in die Geschichte des Unternehmens: Die Blumenhalle in der Janusstraße 1906.

Fortsetzung von Seite 5

Auf die KURIER-Frage hin, wie es zur Geschäftsidee gekommen sei, maritime Artikel zu verkaufen, erklärte Jörn Namuth, dass er ursprünglich Schiffsmodelle als Dekoration gewählt hatte. „Die Sachen ließen sich dann relativ schnell verkaufen. Wir machten uns Gedanken darüber, wie wir es anfangen sollten, maritime Sachen in unser Sortiment mit aufzunehmen.“ Das erwies sich als eine ausgezeichnete Geschäftsidee, denn so hatte Jörn Namuth ein zweites Standbein zur Floristik geschaffen. „Mit Blumen allein geht es heutzutage nicht mehr so gut“, gibt er zu. Dennoch gibt es wunderschöne fertige Sträuße und ausgefallene Gefäße, beispielsweise die modernen Polyrattan-Töpfe, ebenso bei ihm zu kaufen wie Norderney-Flaggen zum

Aufnähen, tolle Norderney-Mugs im blau-weiß-schwarzen Flaggenmuster, Miniaturfischkutter oder Modellsegelboote aus Holz. Dekorationen zu besonderen Anlässen wie Hochzeiten, Familienfeiern oder selbstverständlich auch Trauerschmuck zu Beisetzungen werden ebenso professionell von der Firma Namuth-Floral-Maritim angefertigt.

Die wechselvolle Geschichte beweist die hohe Flexibilität der Familie Namuth. „Ich wollte mir schon immer auf einer Karte einzeichnen, wo wir überall Geschäfte hatten“, merkt Jörn Namuth dazu lächelnd an. Zum Betrieb gehörten nach dessen Gründung im Jahr 1900 die Grundstücke in der Janusstraße und dem Rosenweg. Zwei Jahre später wurde eine Wiese zwischen der Janusstraße und der Feldhausenstraße erworben, urbar gemacht

und als Gartenland hergerichtet. Aus einem kleinen Gewächshaus heraus verkaufte Namuth die Blumen.

1906 kam es zum Bau der Blumenhalle Flora in der Janusstraße. 1911 errichtete Friedrich Namuth eine Blumenhalle bei der katholischen Kirche St. Ludgerus in der Friedrichstraße. Weiterhin befand sich ein Pavillon am Pfarrhaus in der Poststraße und am Café Hag (heute Central Café) am Kurplatz.

1934 wurde der Betrieb übergeben an die Söhne Friedrich und Heinrich Namuth. In dieser Zeit, und vor allem im Zweiten Weltkrieg, wurden neben Blumen auch viel Gemüse und Tabak angebaut. 1961 kam es zum Abbruch der alten Flora in der Janusstraße, und es entstand ein Wohn- und Geschäftshaus.

Fortsetzung Seite 7

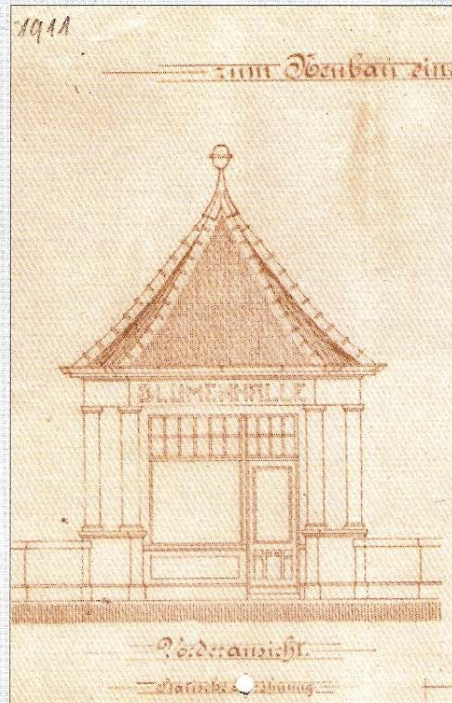
Zum 111jährigen Bestehen gratulieren wir herzlich und freuen uns auf weiterhin gute Zusammenarbeit!

FEWO.Andrea de Boer
VermietSERVICE
Vermietung von Ferienwohnungen
www.ferienwohnungen-deboer.de
DeBoerAndrea@aol.com
Tel. 04932/84228 · Handy 01 71/4540417
Büro / Herrenpfad 5 · 26548 Norderney

Herzlichen Glückwunsch zum 111jährigen Bestehen!

Im Gewerbegebiet 25
26548 Norderney
Tel. 04932/9382-0
Fax. 04932/9382-20

GARRELS **TRAUCO**
GRUPPE
www.garrels-norderney.de



Zeichnung des Pavillons der Firma Namuth vor dem Pfarrhaus in der Poststraße, erbaut 1906.



Er legte den Grundstein für ein erfolgreiches Unternehmen: Firmengründer Friedrich Namuth. FOTOS: ARCHIV NAMUTH

111 Jahre NAMUTH

FLORAL ✿ MARITIM
TRENDFLORISTIK & WOHNACCESSOIRES
Poststraße 2

Fortsetzung von Seite 6

Noch bekannt sein dürften vielen älteren Norderneyern und Gästen die „Insulinden Nächte“, die in den 1960er-Jahren auf der Insel gefeiert wurden. Die Räumlichkeiten im Kurhaus schmückten die Namuth-Brüder mit gewaltigen Mengen an Blumen. Ebenso prunkvoll gestaltete sich die Ausstellung der „Königin der Nacht“ in der Poststraße. 1973 erfolgte die Übernahme der Firma durch Gärtnermeister Friedrich Namuth junior, der seinen Abschluss in Haxtum/Aurich gemacht hatte und seiner Frau Jantje, eine Florist-Meisterin nach einem Studium in Aalsmeer/Niederlande.

1981 kam es zu einer Neugestaltung der Inneneinrichtung in der Janusstraße mit Verdoppelung der Verkaufsfläche. Das Ehepaar Namuth erweiterte das Sortiment um hochwertige Glas- und Keramikartikel. Es fand die erste Adventsausstellung statt.

Jörn Namuth übernahm nach Abschluss der Floris-

ten-Meisterprüfung an der Fachschule Chemie-Pharmazie und Agrar in Hamburg die Firma. 1990 gab es eine Ausstellung zum 90-jährigen Bestehen im Foyer des Hauses der Insel, die ein großer Erfolg wurde. Im Jahr 2002 zogen die Namuths mit ihrer Geschäftsstelle von der Janusstraße 2 in die Poststraße 2, um näher am Kunden zu sein. An seiner Seite hat er dabei seine Frau Stephanie, die im Central Café Hotelfachfrau gelernt hat. Sie kümmert sich hauptsächlich um die Ferienwohnungen der Familie am Rosenweg.

Zur 111-Jahr-Feier werden am morgigen Sonnabend, 8. Oktober, ein Rabatt von elf Prozent auf alle nicht schon reduzierten Artikel gewährt. Ab 9 Uhr lautet das Motto: „Oktoberfest“. Alles im Geschäft wird in Blau-Weiß dekoriert werden und es gibt Sekt und Brezeln für die Besucher. Den ganzen Oktober hindurch wird es im Namuth-Floral-Maritim verschiedene neue Angebote geben, verspricht Jörn Namuth.



Hannelore Kleemann, Friedrich Namuth und Heinrich Namuth bei der Arbeit.



Das Geschäft in der Janusstraße nach der Neugestaltung 1981.

Wir gratulieren Familie Namuth herzlich zum 111-jährigen Jubiläum und wünschen Ihnen viele weitere erfolgreiche Jahre!



Lehmkuhl's Laden
yachting sportswear

Norderney | Strandstraße

STRANDHOTEL *****
GEORGSHÖHE
Spa- und Resorthotel

Wir gratulieren „Namuth Floral Maritim“ zu den ersten 111 erfolgreichen Jahren und wünschen viel Glück und Gelingen für die Zukunft.

Krebs am Meer
außergewöhnlich anziehend



Wir gratulieren!

Gabriele Krebs
Poststraße 2
Tel. 86 00 45

Weiterhin viel Erfolg!

Wir gratulieren zum Firmenjubiläum
das Team vom

kurPalais

Wir gratulieren der Familie recht herzlich zu diesem tollen Jubiläum und wünschen für die Zukunft weiterhin viel Erfolg!

Amici Osteria

Jann-Berghaus-Straße 4
26548 Norderney
Telefon (049 32) 99 18 80 · Fax 93 57 32

Wir gratulieren der Familie Namuth herzlich zum 111-jährigen Bestehen!

Familie Tyarks
Haus Tjarks · Heinrichstr. 10 · 26548 Norderney
Tel. (0 49 32) 91 19-0 · www.haustjarks.de



Gepflegte Doppelhaushälfte mit Wintergarten, aufgeteilt in 3 Wohneinheiten. Ideal als Erstwohnsitz mit Fewo-Vermietung.

Vermittlung und Verkauf
Ines Kirch Immobilienmakler
Poststraße 4 · 26548 Norderney
Büro 0 49 32 - 934 58 65 · Mobil 0151 - 40 51 54 99

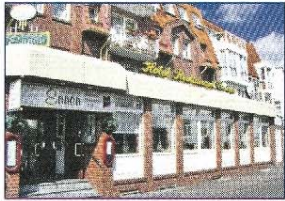


www.ines-kirch-norderney.de

111 Jahre NAMUTH

FLORAL ✿ MARITIM
TRENDFLORISTIK & WOHNACCESSOIRES
Poststraße 2

Wir gratulieren zum Jubiläum!



Hotel Ennen
Essen genießen vom „Heißen Stern“

HOTEL RESTAURANT ENNEN

Familie Ennen
Luisenstraße 16
26548 Norderney
Tel. (0 49 32) 91 50
Fax (0 49 32) 8 21 10
www.hotel-ennen.de
hotel-ennen@t-online.de

Wir gratulieren zum Jubiläum und wünschen weiterhin viel Erfolg!



BAUNTERNEHMUNG
Nordseebad Norderney
Eilt Wessels GmbH & Co. KG

Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau · ökologisches Bauen · schlüsselfertiges Bauen
Altbausanierung · Pflasterungen · Abbrucharbeiten · Transportbetonlieferung
Bauen im Denkmalschutz · Bauleitung · Statik · Niedrigenergiehäuser

Im Gewerbegebiet 36 - 26548 Norderney
Telefon 0 49 32 / 545 - Fax 0 49 32 / 8 12 95 - ew-bau-norderney@t-online.de



Bunt und glitzernd: Stephanie Namuth mit Weihnachts-Deko.

Herzlich willkommen in unseren Apartmenthäusern **Kleemann**

Gerhard und Hannelore Kleemann
Nordhelmstraße 3
26548 Norderney
Tel.: 04932 / 3576
Fax: 04932 (991409



Katharina und Gerd Kleemann
Ellernstraße 25
26548 Norderney
Tel.: 04932 / 83544
Fax: 04932 / 869760

Erholung pur auf Norderney

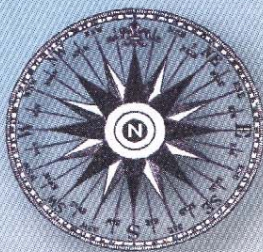


www.apartmenthaus-kleemann.de

ARCHITEKTURBÜRO KLEEMANN

Architekt Dipl. Ing. G. Kleemann
Ellernstraße 25
26548 Norderney

Tel.: 04932 / 83544
Mobil: 0171 2100783
Fax: 04932/869760
eMail: gerd.kleemann1@ewetel.net



Mitglied der Architektenkammer Niedersachsen



Erfolgsgarant: Maritimes aus dem Hause Namuth.



Blumen und Dekoration: für jede Jahreszeit das Passende.